



भारत का राजपत्र The Gazette of India

साप्ताहिक/WEEKLY

प्राधिकार से प्रकाशित=

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 36] नई दिल्ली, शनिवार, सितम्बर 7—सितम्बर 13, 2019 (भाद्रपद 16, 1941)=

No. 36] NEW DELHI, SATURDAY, SEPTEMBER 7—SEPTEMBER 13, 2019 (BHADRA 16, 1941)

(इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके)=
(Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation)=

भाग III—खण्ड 4=

[PART III—SECTION 4]

[सांविधिक निकायों द्वारा जारी की गई विविध अधिसूचनाएं जिसमें कि अधिसूचनाएं, आदेश, विज्ञापन और सूचनाएं
सम्मिलित हैं]

[Miscellaneous Notifications including Notifications, Orders, Advertisements and Notices issued by
Statutory Bodies]

कर्मचारी राज्य बीमा निगम

नई दिल्ली, दिनांक 11 जुलाई 2019

सं. ए-12(11)10/2015-स्था.1.—कर्मचारी राज्य बीमा अधिनियम, 1948 (1948 का 34) की धारा 97 की उप-धारा (2) के खण्ड (xxi) और उप-धारा (2क) के साथ पठित इस धारा की उप-धारा (1) और धारा 17 की उप-धारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तथा कर्मचारी राज्य बीमा निगम (निजी सचिव) भर्ती विनियम, 2008 के अधिक्रमण में, ऐसे अधिक्रमण से पहले की गई अथवा किए जाने से छूट गई बातों के अलावा, कर्मचारी राज्य बीमा निगम, केंद्रीय सरकार के अनुमोदन से एतद्वारा कर्मचारी राज्य बीमा निगम में निजी सचिव के पद पर भर्ती की पद्धति को विनियमित करने हेतु निम्नलिखित विनियम बनाता है, नामतः—

- संक्षिप्त नाम और प्रारम्भ.—(1) ये विनियम कर्मचारी राज्य बीमा निगम (निजी सचिव) भर्ती विनियम, 2019 कहे जाएंगे।
(2) ये शासकीय राजपत्र में इनके प्रकाशन की तारीख से लागू होंगे।
- पदों की संख्या, वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में लेवल अथवा वेतनमान.—पदों की संख्या, उनका वर्गीकरण और उनसे सम्बद्ध वेतन मैट्रिक्स में लेवल, इन विनियमों के साथ संलग्न अनुसूची के कॉलम (2) से (4) में यथाविनिर्दिष्ट होंगे।
- भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं, आदि.—भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं और उससे संबंधित अन्य मामले उक्त अनुसूची के कॉलम (5) से (13) में यथाविनिर्दिष्ट होंगे।
- निरर्हता.— ऐसा कोई व्यक्ति—
(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से विवाह किया है या विवाह करने का करार किया है, जिसका विवाहिती जीवित है; अथवा

(ख) जिसने अपने विवाहिती के जीवित रहते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है अथवा विवाह करने का करार किया है, उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा।

परन्तु यदि कर्मचारी राज्य बीमा निगम के महानिदेशक इस बात से संतुष्ट हैं कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार पर लागू स्वीय विधि के अधीन अनुज्ञेय है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार हैं तो वे किसी व्यक्ति पर इस विनियम के प्रचालन से छूट दे सकेंगे।

5. शिथिल करने की शक्ति.—जहाँ कर्मचारी राज्य बीमा निगम के महानिदेशक की राय में ऐसा करना आवश्यक अथवा समीचीन है तो वे तत्संबंधी कारणों को लेखबद्ध करके केन्द्र सरकार का पूर्व अनुमोदन लेकर तथा संघ लोक सेवा आयोग के परामर्श से किसी श्रेणी अथवा वर्ग के व्यक्तियों के संबंध में इन विनियमों के किसी भी उपबंध में आदेश द्वारा शिथिलता दे सकते हैं।
6. अवशिष्ट मामले.—इन विनियमों के उपबंधों के अधीन, कर्मचारी राज्य बीमा निगम में पदों की तदनुरूपी श्रेणी पर लागू कर्मचारी राज्य बीमा निगम (भर्ती) विनियम, 1965 में उल्लिखित अन्य सभी विनियम और अनुदेश, इन विनियमों के साथ संलग्न अनुसूची में विनिर्दिष्ट पद पर लागू होंगे।
7. व्यावृत्ति.—इन विनियमों की कोई बात, ऐसे आरक्षण, आयु—सीमा में छूट और अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेगी, जिनका केन्द्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय—समय पर जारी किए गए आदेशों के अनुरूप अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, अन्य पिछड़े वर्गों, भूतपूर्व सैनिकों तथा अन्य विशेष वर्गों के व्यक्तियों के लिए उपबंध करना अपेक्षित है।

अनुसूची

पद का नाम	पद की संख्या	वर्गीकरण	वेतन मैट्रिक्स में लेवल अथवा वेतनमान	क्या पद है अथवा गैर चयन पद	सीधी भर्ती वालों के लिए आयु—सीमा	सीधी भर्ती वालों के लिए अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हता
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
निजी सचिव	141* *(2019) कार्यभार के आधार पर परिवर्तनीय है।	समूह 'ख', अराजपत्रित, अलिपिकवर्गीय	लेवल— 8 (47,600—1,51,100 रुपये) नोट : वेतन मैट्रिक्स के लेवल—8 (47,600—1,51,100 रुपये) में निजी सचिव के रूप में नियमित सेवा के चार वर्ष पूरे होने पर निजी सचिव के लिए वेतन मैट्रिक्स के लेवल—10 (56,100—1,77,500 रुपये) में अप्रकार्यात्मक वेतनमान स्वीकार्य होगा।	चयन	लागू नहीं	लागू नहीं

क्या सीधी भर्ती वालों के लिए विहित आयु और शैक्षिक अर्हताएं पदोन्नति वालों के मामले में भी लागू होंगी।	परिवीक्षा की अवधि, यदि कोई है।	भर्ती की पद्धति—क्या सीधी भर्ती द्वारा अथवा पदोन्नति द्वारा अथवा प्रतिनियुक्ति अथवा आमेलन द्वारा और विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरी जाने वाली रिक्तियों की प्रतिशतता
(8)	(9)	(10)
लागू नहीं	लागू नहीं	66.67% पदोन्नति द्वारा 33.33% सीमित विभागीय प्रतियोगिता परीक्षा माध्यम से पदोन्नति द्वारा। नोट : यदि अभ्यर्थियों की पर्याप्त संख्या किसी भर्ती वर्ष में सीमित विभागीय प्रतियोगिता परीक्षा या वरिष्ठता के आधार पर पदोन्नति द्वारा रिक्तियों को भरने के लिए उपलब्ध नहीं है तो नहीं भरी गई रिक्तियां अग्रेजीत की जाएंगी तथा अगले भर्ती वर्ष के लिए नियमित रिक्तियों की संख्या में जोड़ दी जाएगी। दृष्टांत : (क) चयन सूची वर्ष 'क' के लिए संवर्ग इकाई में रिक्तियों की कुल संख्या : 100 (ख) पदोन्नति कोटा के लिए उद्दिष्ट रिक्तियां (66.67%) : 67

	(ग) सीमित विभागीय प्रतियोगिता परीक्षा कोटा के लिए उद्दिष्ट रिक्तियां (33.33%)	: 33
	(घ) पदोन्नति कोटा के माध्यम से भरी गई रिक्तियों की संख्या	: 67
	(ङ) सीमित विभागीय प्रतियोगिता परीक्षा के माध्यम से उपलब्ध अभ्यर्थियों की संख्या	: 20
	(च) चयन सूची वर्ष 'क' की अग्रेनीत रिक्तियां	: 13
	(छ) चयन सूची वर्ष 'ख' के लिए संवर्ग इकाई में रिक्तियों की कुल संख्या	: 37
	(ज) चयन सूची वर्ष 'ख' के लिए रिक्तियों का कुल योग (पूर्व वर्ष की अग्रेनीत रिक्तियों सहित अर्थात् 37+13=50)	
	(झ) पदोन्नति कोटा के लिए उद्दिष्ट रिक्तियां (66.67%)	: 34
	(ञ) सीमित विभागीय प्रतियोगिता परीक्षा कोटा के लिए उद्दिष्ट रिक्तियां (33.33%)	: 16

पदोन्नति/प्रतिनियुक्ति/आमेलन द्वारा भर्ती के मामले में वे ग्रेड जिनसे पदोन्नति/प्रतिनियुक्ति/आमेलन किया जाना है।	यदि विभागीय पदोन्नति समिति है तो उसका गठन कैसे होगा	वे परिस्थितियां जिनमें भर्ती करते समय संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाना है
(11)	(12)	(13)
<p>पदोन्नति :</p> <p>वेतन मैट्रिक्स के लेवल-7 (44,900-1,42,400 रुपये) के साथ ग्रेड में दो वर्ष की नियमित सेवा वाले वैयक्तिक सहायक।</p> <p>पदोन्नति कर्मचारी राज्य बीमा निगम द्वारा निजी सचिव के पद पर पदोन्नति हेतु तैयार एवं प्रायोजित प्रशिक्षण के पूरा होने के शर्ताधीन होगी।</p> <p>दो वर्ष के भीतर सेवानिवृत्त होने वाले व्यक्तियों को पदोन्नति हेतु ऐसे प्रशिक्षण को पूरा करने से छूट होगी।</p> <p>बशर्ते, यह कि विभागीय पदोन्नति समिति की बैठक की तिथि से पहले जिन व्यक्तियों ने पदोन्नति के लिए प्रशिक्षण को पूरा नहीं किया, उन पर भी इस शर्ताधीन विचार किया जाएगा कि विभागीय पदोन्नति समिति की बैठक की तिथि से एक वर्ष के भीतर अपेक्षित प्रशिक्षण पूरा कर लिया जाएगा।</p> <p>टिप्पणी 1 : जहाँ पदोन्नति के लिए अपनी अर्हक या पात्रता सेवा पूरी कर चुके कनिष्ठों पर विचार किया जा रहा है, वहाँ उनके वरिष्ठों की पदोन्नति पर भी विचार किया जाएगा बशर्ते अपनी अपेक्षित अर्हक या पात्रता सेवा ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा के आधे से अधिक अथवा दो वर्ष, जो भी कम हो, से कम न हो तथा उन्होंने ऐसी अर्हक अथवा पात्रता सेवा पहले ही पूरी कर चुके अपने कनिष्ठों के साथ अगले उच्चतर ग्रेड में पदोन्नति के लिए अपनी परिवीक्षा अवधि सफलतापूर्वक पूरी कर ली हों।</p> <p>सीमित विभागीय प्रतियोगिता परीक्षा :</p> <p>वेतन मैट्रिक्स के लेवल-7 (44,900-1,42,400 रुपये) वाले वैयक्तिक सहायक जो समय-समय पर अनुभाग अधिकारी या आशुलिपिक ग्रेड सीमित विभागीय प्रतियोगिता परीक्षा के लिए अधिसूचित पात्रता मानदंड के अनुसार संघ लोक सेवा आयोग द्वारा संचालित अनुभाग अधिकारी या आशुलिपिक सीमित विभागीय प्रतियोगिता परीक्षा अर्ह करते हैं।</p>	<p>समूह 'ख' विभागीय पदोन्नति समिति का गठन (पदोन्नति के विचारार्थ) :-</p> <p>(1) अध्यक्ष अथवा सदस्य, संघ लोक सेवा आयोग —अध्यक्ष;</p> <p>(2) वित्त आयुक्त या बीमा आयुक्त (राजस्व), कर्मचारी राज्य बीमा निगम —सदस्य;</p> <p>(3) बीमा आयुक्त (कार्मिक एवं प्रशासन), कर्मचारी राज्य बीमा निगम—सदस्य।</p>	<p>प्रत्येक अवसर पर संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श आवश्यक है।</p>

नई दिल्ली, दिनांक 14 जुलाई 2019

सं. ए-12(11)1/2005-स्था. I—कर्मचारी राज्य बीमा अधिनियम, 1948 (1948 का 34) की धारा 97 की उप-धारा (2) के खण्ड (xxi) तथा उप-धारा (2क) के साथ पठित उप-धारा (1) तथा धारा 17 की उप-धारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तथा कर्मचारी राज्य बीमा निगम (कनिष्ठ हिंदी अनुवादक) भर्ती विनियम, 2007 के अधिक्रमण में, ऐसे अधिक्रमण से पूर्व की गई अथवा किए जाने से छूट गई बातों के अलावा, कर्मचारी राज्य बीमा निगम, केंद्र सरकार के अनुमोदन तथा संघ लोक सेवा आयोग के परामर्श से, एतद्वारा कर्मचारी राज्य बीमा निगम में कनिष्ठ अनुवादक के पद पर भर्ती की पद्धति को विनियमित करते हुए निम्न लिखित विनियम बनाता है, अर्थात् :—

- संक्षिप्त नाम और प्रारंभ.—(1) ये विनियम कर्मचारी राज्य बीमा निगम, कनिष्ठ अनुवादक भर्ती विनियम, 2019 कहे जाएंगे।
(2) ये शासकीय राजपत्र में इनके प्रकाशन की तारीख से लागू होंगे।
- पद की संख्या, वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में लेवल.—पद की संख्या, उसका वर्गीकरण तथा उनसे संबद्ध वेतन मैट्रिक्स में लेवल, इन विनियमों के साथ संलग्न अनुसूची के कॉलम (2) से (4) में यथाविनिर्दिष्ट होंगे।
- भर्ती की पद्धति, आयु सीमा, अर्हताएं आदि.—भर्ती की पद्धति, आयु सीमा, अर्हताएं और उनसे संबंधित अन्य मामले उक्त अनुसूची के कॉलम (5) से (13) में यथाविनिर्दिष्ट होंगे।
- निरर्हता.—ऐसा कोई व्यक्ति,—
(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से विवाह किया है या विवाह करने का करार किया है जिसका विवाहिती जीवित है, अथवा
(ख) जिसने अपने विवाहिती के जीवित रहते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है अथवा विवाह करने का करार किया है, उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा :
परंतु यदि कर्मचारी राज्य बीमा निगम के महानिदेशक इस बात से संतुष्ट हैं कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्वीय विधि के अधीन अनुज्ञेय है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार हैं तो वह किसी व्यक्ति पर इन विनियमों के प्रचालन से छूट दे सकेंगे।
- शिथिल करने की शक्ति.—जहां कर्मचारी राज्य बीमा निगम के महानिदेशक की राय में ऐसा करना आवश्यक अथवा समीचीन है तो वे तत्संबंधी कारणों को लेखबद्ध करके केंद्र सरकार का पूर्व अनुमोदन लेकर तथा संघ लोक सेवा आयोग के परामर्श से किसी श्रेणी अथवा वर्ग के व्यक्तियों के संबंध में इन विनियमों के किसी भी उपबंध में आदेश द्वारा शिथिलता दे सकते हैं।
- अवशिष्ट मामले.— इन विनियमों के उपबंधों के अधीन, कर्मचारी राज्य बीमा निगम में पदों की तदनुरूपी श्रेणी पर लागू कर्मचारी राज्य बीमा निगम (भर्ती) विनियम, 1965 में निर्धारित अन्य सभी विनियम और अनुदेश इन विनियमों के साथ संलग्न अनुसूची में विनिर्दिष्ट पद पर लागू होंगे।
- व्यावृत्ति.—इन विनियमों की कोई बात, ऐसे आरक्षण, आयु-सीमा में छूट और अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेगी, जिनका केंद्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर जारी किए गए आदेशों के अनुरूप अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, अन्य पिछड़े वर्गों, भूतपूर्व सैनिकों और अन्य वर्गों के व्यक्तियों के लिए उपबंध करना अपेक्षित है।

अनुसूची

पद का नाम	पद की संख्या	वर्गीकरण	वेतन मैट्रिक्स में लेवल	क्या चयन अथवा गैर-चयन पद है	सीधी भर्ती वालों के लिए आयु सीमा
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
कनिष्ठ अनुवादक	111* * (2019) कार्यभार के आधार पर परिवर्तनीय है।	कर्मचारी राज्य बीमा निगम, समूह 'ख', अराजपत्रित, अलिपिकवर्गीय	लेवल-6 (35,400-1,12,400 रुपये)	लागू नहीं	30 वर्ष से अधिक नहीं। (केंद्र सरकार द्वारा जारी अनुदेशों या आदेशों के अनुसार कर्मचारी राज्य बीमा निगम के कर्मचारियों तथा सरकारी कर्मचारियों के लिए 5 वर्ष तक शिथिलनीय) टिप्पणी 1.— आयु सीमा निर्धारित करने हेतु निर्णायक तिथि संघ लोक सेवा आयोग द्वारा यथा विज्ञापित होगी।

सीधी भर्ती वालों के लिए अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हताएं	क्या सीधी भर्ती वालों के लिए विहित आयु और शैक्षिक अर्हताएं पदोन्नति वालों के मामले में भी लागू होंगी	परिवीक्षा की अवधि, यदि कोई है	भर्ती की पद्धति क्या सीधी भर्ती द्वारा अथवा पदोन्नति द्वारा अथवा प्रतिनियुक्ति या आमेलन द्वारा और विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरी जाने वाली रिक्तियों की प्रतिशतता
(7)	(8)	(9)	(10)
<p>(I) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या ऐच्छिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ हिंदी में मास्टर डिग्री; या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या ऐच्छिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ अंग्रेजी में मास्टर डिग्री; या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या ऐच्छिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ हिंदी या अंग्रेजी से इतर किसी भी विषय में हिंदी माध्यम में मास्टर डिग्री; या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या ऐच्छिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ हिंदी या अंग्रेजी से इतर किसी भी विषय में अंग्रेजी माध्यम में मास्टर डिग्री; या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर हिंदी और अंग्रेजी अनिवार्य या ऐच्छिक विषयों या दोनों में से कोई एक परीक्षा के माध्यम के रूप में और दूसरी अनिवार्य या ऐच्छिक विषय के साथ हिंदी या अंग्रेजी से इतर किसी भी विषय में मास्टर डिग्री;</p> <p>और</p> <p>(II) हिंदी से अंग्रेजी तथा अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद में मान्यताप्राप्त डिप्लोमा या प्रमाणपत्र पाठ्यक्रम या भारत सरकार के उपक्रम सहित केंद्रीय सरकार अथवा राज्य सरकार के कार्यालय में हिंदी से अंग्रेजी तथा अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद कार्य का दो वर्ष का अनुभव।</p> <p>टिप्पणी 1.—अन्यथा सुअर्हित अभ्यर्थियों के मामले में अर्हताएं तत्संबंधी कारणों का लेखबद्ध करते हुए, संघ लोक सेवा आयोग के विवेकानुसार शिथिल की जा सकती है।</p> <p>टिप्पणी 2.—अनुसूचित जातियों या अनुसूचित जनजातियों से संबंधित अभ्यर्थियों के मामलों में यदि चयन के किसी भी चरण पर संघ लोक सेवा आयोग की यह राय होती है कि इन समुदायों से अपेक्षित अनुभव रखने वाले अभ्यर्थी उनके लिए आरक्षित रिक्तियों को भरने के लिए पर्याप्त संख्या में उपलब्ध न होने की संभावना है तो तत्संबंधी कारणों को लेखबद्ध करते हुए, अनुभव संबंधी अर्हता(एँ) संघ लोक सेवा आयोग के विवेकानुसार शिथिलनीय है।</p>	लागू नहीं	दो वर्ष	<p>सीधी भर्ती द्वारा</p> <p>टिप्पणी.—पदधारी की प्रतिनियुक्ति अथवा लंबी बीमारी अथवा अध्ययन छुट्टी अथवा अन्य परिस्थितियों के कारण एक वर्ष अथवा अधिक अवधि हेतु होने वाली रिक्तियां केंद्रीय सरकार अथवा राज्य सरकार अथवा संघ राज्य-क्षेत्र प्रशासन के अधिकारियों द्वारा प्रतिनियुक्ति आधार पर भरी जा सकती है :</p> <p>(क) मूल संवर्ग अथवा विभाग में नियमित आधार पर सदृश पदधारी होंय तथा</p> <p>(ख) कॉलम (7) के अंतर्गत सीधी भर्ती वालों के लिए निर्धारित शैक्षणिक अर्हताएं तथा अनुभव प्राप्त हो ।</p> <p>(केंद्र सरकार के उसी या किसी अन्य संगठन या विभाग में नियुक्ति के ठीक पहले धारित किसी अन्य संवर्ग—बाह्य पद में प्रतिनियुक्ति की अवधि सहित प्रतिनियुक्ति की अवधि सामान्यतः तीन वर्ष से अधिक नहीं होगी। प्रतिनियुक्ति के लिए नियुक्ति हेतु अधिकतम आयु सीमा आवेदन प्राप्ति की अंतिम तिथि को 56 वर्ष से अधिक नहीं होगी)।</p>

पदोन्नति या प्रतिनियुक्ति या आमेलन द्वारा भर्ती के मामले में वे ग्रेड जिनसे पदोन्नति या प्रतिनियुक्ति या आमेलन किया जाना है	यदि विभागीय पदोन्नति समिति है तो उसका गठन कैसे होगा	वे परिस्थितियां जिनमें भर्ती करते समय संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाना है
(11)	(12)	(13)
लागू नहीं	समूह 'ख' विभागीय स्थायीकरण समिति (स्थायीकरण के विचारार्थ) का संघटन — (1) बीमा आयुक्त, (कार्मिक एवं प्रशासन), कर्मचारी राज्य बीमा निगम — अध्यक्ष (2) अपर आयुक्त/निदेशक/संयुक्त निदेशक (स्था.1), कर्मचारी राज्य बीमा निगम — सदस्य (3) निदेशक (राजभाषा)/संयुक्त निदेशक (राजभाषा)/उप निदेशक — सदस्य (राजभाषा)/कर्मचारी राज्य बीमा निगम	संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श आवश्यक है।

राज कुमार
महानिदेशक

नई दिल्ली, दिनांक 14 जुलाई 2019

सं. ए-12(11)1/2005. स्था. I—कर्मचारी राज्य बीमा अधिनियम, 1948 (1948 का 34) की धारा 97 की उप-धारा (2) के खण्ड (xxi) तथा उप-धारा (2क) के साथ पठित उप-धारा (1) तथा धारा 17 की उप-धारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तथा कर्मचारी राज्य बीमा निगम (हिंदी स्टाफ) भर्ती विनियम, 1981 के अधिक्रमण में, जहां तक वे वरिष्ठ हिंदी अनुवादक पद से संबंधित हैं, ऐसे अधिक्रमण से पूर्व की गई अथवा किए जाने से छूट गई बातों के अलावा, कर्मचारी राज्य बीमा निगम, केंद्र सरकार के अनुमोदन तथा संघ लोक सेवा आयोग के परामर्श से, एतद्वारा कर्मचारी राज्य बीमा निगम में वरिष्ठ अनुवादक के पद पर भर्ती की पद्धति को विनियमित करते हुए निम्नलिखित विनियम बनाता है। अर्थात् :—

- संक्षिप्त नाम और प्रारंभ.—(1) ये विनियम कर्मचारी राज्य बीमा निगम, वरिष्ठ अनुवादक भर्ती विनियम, 2019 कहे जाएंगे।
(2) ये शासकीय राजपत्र में इनके प्रकाशन की तारीख से लागू होंगे।
- पद की संख्या, वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में लेवल.—पद की संख्या, उसका वर्गीकरण तथा उनसे संबद्ध वेतन मैट्रिक्स में लेवल, इन विनियमों के साथ संलग्न अनुसूची के कॉलम (2) से (4) में यथाविनिर्दिष्ट होंगे।
- भर्ती की पद्धति, आयु सीमा, अर्हताएं आदि.— भर्ती की पद्धति, आयु सीमा, अर्हताएं और उनसे संबंधित अन्य मामले उक्त अनुसूची के कॉलम (5) से (13) में यथाविनिर्दिष्ट होंगे।
- निरर्हता.—ऐसा कोई व्यक्ति, —
(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से विवाह किया है या विवाह करने का करार किया है जिसका विवाहिती जीवित है, अथवा
(ख) जिसने अपने विवाहिती के जीवित रहते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है अथवा विवाह करने का करार किया है,
उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा :

परंतु यदि कर्मचारी राज्य बीमा निगम के महानिदेशक इस बात से संतुष्ट हैं कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्वीय विधि के अधीन अनुज्ञेय है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार हैं तो वह किसी व्यक्ति पर इन विनियमों के प्रचालन से छूट दे सकेंगे।

- शिथिल करने की शक्ति.— जहां कर्मचारी राज्य बीमा निगम के महानिदेशक की राय में ऐसा करना आवश्यक अथवा समीचीन है तो वे तत्संबंधी कारणों को लेखबद्ध करके केंद्र सरकार का पूर्व अनुमोदन लेकर तथा संघ लोक सेवा आयोग के परामर्श से किसी श्रेणी अथवा वर्ग के व्यक्तियों के संबंध में इन विनियमों के किसी भी उपबंध में आदेश द्वारा शिथिलता दे सकते हैं।

6. अवशिष्ट मामले.— इन विनियमों के उपबंधों के अधीन, कर्मचारी राज्य बीमा निगम में पदों की तदनुरूपी श्रेणी पर लागू कर्मचारी राज्य बीमा निगम (भर्ती) विनियम, 1965 में निर्धारित अन्य सभी विनियम और अनुदेश इन विनियमों के साथ संलग्न अनुसूची में विनिर्दिष्ट पद पर लागू होंगे।
7. व्यावृत्ति.— इन विनियमों की कोई बात, ऐसे आरक्षण, आयु-सीमा में छूट और अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेंगी, जिनका केंद्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर जारी किए गए आदेशों के अनुरूप अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, अन्य पिछड़े वर्गों, भूतपूर्व सैनिकों और अन्य वर्गों के व्यक्तियों के लिए उपबंध करना अपेक्षित है।

अनुसूची

पद का नाम	पद की संख्या	वर्गीकरण	वेतन मैट्रिक्स में लेवल	क्या चयन अथवा गैर-चयन पद है
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
वरिष्ठ अनुवादक	41* * (2019) कार्यभार के आधार पर परिवर्तनीय है।	कर्मचारी राज्य बीमा निगम, समूह 'ख', अलिपिकवर्गीय, अराजपत्रित	लेवल-7 (44,900—1,42,400 रुपये)	चयन

सीधी भर्ती वालों के लिए आयु सीमा	सीधी भर्ती वालों के लिए अपेक्षित शैक्षिक तथा अन्य अर्हता	क्या सीधी भर्ती वालों के लिए विहित आयु और शैक्षिक अर्हता पदोन्नति वालों के मामले में भी लागू होंगी	परिवीक्षा की अवधि, यदि कोई है	भर्ती की पद्धति— सीधी भर्ती द्वारा अथवा पदोन्नति द्वारा अथवा प्रतिनियुक्ति अथवा आमेलन द्वारा और विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरी जाने वाली रिक्तियों की प्रतिशतता
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
लागू नहीं	लागू नहीं	लागू नहीं	लागू नहीं	पदोन्नति द्वारा जिसके न होने पर अल्पावधि संविदा सहित प्रतिनियुक्ति द्वारा

पदोन्नति अथवा प्रतिनियुक्ति अथवा आमेलन द्वारा भर्ती के मामले में वे ग्रेड जिनसे पदोन्नति अथवा प्रतिनियुक्ति अथवा आमेलन किया जाना है

(11)

पदोन्नति:

वेतन मैट्रिक्स के लेवल-6 (35,400—1,12,400 रुपये) में ग्रेड में पांच वर्ष की नियमित सेवा वाले कनिष्ठ अनुवादकों में से।

टिप्पणी 1.—वरिष्ठ अनुवादक के पद पर पदोन्नति हेतु अधिकारी ने कर्मचारी राज्य बीमा निगम द्वारा तैयार किया गया दस कार्यदिवस का लेवल 'ए' प्रशिक्षण पूर्ण कर लिया हो।

परंतु शर्त यह है कि विभागीय पदोन्नति समिति की बैठक की तिथि से पहले पदोन्नति के लिए जिन व्यक्तियों ने प्रशिक्षण पूरा नहीं किया उन पर भी इस शर्ताधीन विचार किया जाएगा कि विभागीय पदोन्नति समिति की बैठक की तिथि के एक वर्ष के भीतर अपेक्षित प्रशिक्षण पूर्ण कर लिया जाएगा।

टिप्पणी 2.—दो वर्ष के भीतर सेवानिवृत्त होने वाले व्यक्तियों को पदोन्नति हेतु ऐसे प्रशिक्षण को पूरा करने से छूट होगी

टिप्पणी 3.— जहां पदोन्नति के लिए अपनी अर्हक या पात्रता सेवा पूरी कर चुके कनिष्ठों पर विचार किया जा रहा है, वहां उनके वरिष्ठों की पदोन्नति पर भी विचार किया जाएगा बशर्ते अपेक्षित अर्हक या पात्रता सेवा, ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा के आधे से अधिक अथवा दो वर्ष, जो भी कम हो, से कम न हो तथा उन्होंने ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा पहले ही पूरी कर चुके अपने कनिष्ठों के साथ अगले उच्चतर ग्रेड में पदोन्नति के लिए अपनी परिवीक्षा अवधि सफलतापूर्वक पूरी कर ली हो।

प्रतिनियुक्ति (अल्पावधि संविदा सहित) :

केंद्रीय सरकार या राज्य सरकारों या संघ राज्य क्षेत्रों या सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों या सांविधिक और स्वायत्त निकायों के अधिकारी—

(क) (i) मूल संवर्ग अथवा विभाग में नियमित आधार पर सदृश पदधारी; अथवा

(ii) वेतन मैट्रिक्स के लेवल-6 (35,400—1,12,400 रुपये) में पदों पर नियमित आधार पर नियुक्ति के पश्चात् उसी ग्रेड में पांच वर्ष की नियमित सेवा की हो; और

(ख) शैक्षिक योग्यता तथा अनुभव निम्नानुसार हो :—

- (i) किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या ऐच्छिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ हिंदी में मास्टर डिग्री; या
 किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या ऐच्छिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ अंग्रेजी में मास्टर डिग्री; या
 किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या ऐच्छिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ हिंदी या अंग्रेजी से इतर किसी भी विषय में हिंदी माध्यम में मास्टर डिग्री; या
 किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या ऐच्छिक विषय या परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ हिंदी या अंग्रेजी से इतर किसी भी विषय में अंग्रेजी माध्यम में मास्टर डिग्री; या
 किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर हिंदी और अंग्रेजी अनिवार्य या ऐच्छिक विषयों या दोनों में से कोई एक परीक्षा के माध्यम के रूप में और दूसरी अनिवार्य या ऐच्छिक विषय के साथ हिंदी के साथ हिंदी या अंग्रेजी से इतर किसी भी विषय में मास्टर डिग्री; और
- (ii) हिंदी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद में मान्यताप्राप्त डिप्लोमा या प्रमाणपत्र पाठ्यक्रम या भारत सरकार के उपक्रम सहित केंद्रीय सरकार अथवा राज्य सरकार के कार्यालय में हिंदी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद कार्य का तीन वर्ष का अनुभव।

टिप्पणी 1.—फीडर श्रेणी के विभागीय अधिकारी, जो सीधी पदोन्नति की पंक्ति में हैं, प्रतिनियुक्ति पर नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे। इसी प्रकार, प्रतिनियुक्ति पर नियुक्त अधिकारी पदोन्नति द्वारा नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे।

(प्रतिनियुक्ति की अवधि (अल्पावधि संविदा सहित) में इस नियुक्ति से तत्काल पूर्व इसी या केंद्र सरकार के किसी अन्य संगठन अथवा विभाग में धारित अन्य संवर्ग—बाह्य पद पर प्रतिनियुक्ति की अवधि (अल्पावधि संविदा सहित) शामिल है, जो कि सामान्यतः तीन वर्ष से अधिक न हो। प्रतिनियुक्ति (अल्पावधि संविदा सहित) द्वारा नियुक्ति की अधिकतम आयु सीमा आवेदन प्राप्ति की अंतिम तिथि को 56 वर्ष से अधिक न हो)

यदि विभागीय पदोन्नति समिति है तो उसका गठन कैसा होगा	वे परिस्थितियां जिनमें भर्ती करते समय संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाना है
(12)	(13)
समूह 'ख' विभागीय पदोन्नति समिति का गठन (पदोन्नति के विचारार्थ) —	प्रत्येक अवसर पर संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श आवश्यक है।
(1) अध्यक्ष या सदस्य, संघ लोक सेवा आयोग — अध्यक्ष	
(2) बीमा आयुक्त (राजस्व), कर्मचारी राज्य बीमा निगम — सदस्य	
(3) बीमा आयुक्त (कार्मिक एवं प्रशासन), कर्मचारी राज्य बीमा निगम — सदस्य	

राज कुमार
महानिदेशक

EMPLOYEES' STATE INSURANCE CORPORATION

New Delhi, the 11th July 2019

No. A-12(11)10/2015-Estt. I.—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 97 read with clause (xxi) of sub-section (2) and sub-section (2A) of that section and sub-section (2) of section 17 of the Employees' State Insurance Act, 1948 (34 of 1948) and in supersession of the Employees' State Insurance Corporation (Private Secretary) Recruitment Regulations, 2008, except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the Employees' State Insurance Corporation hereby makes, with the approval of the Central Government, the following regulations regulating the method of recruitment to the posts of Private Secretary in the Employees' State Insurance Corporation, namely:—

1. Short title and commencement.— (1) These regulations may be called the Employees' State Insurance Corporation (Private Secretary) Recruitment Regulations, 2019.
- (2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.
2. Number of posts, classification and level in the pay matrix or pay scale.— The number of posts, their classification and level in the pay matrix attached thereto, shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these regulations.
3. Method of recruitment, age-limit, qualifications, etc.— The method of recruitment, age-limit, qualifications, and other matters relating thereto shall be as specified in columns (5) to (13) of the said Schedule.
4. Disqualification.— No person, —
 - (a) who has entered into or contracted a marriage with a person having spouse living; or
 - (b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person, shall be eligible for appointment to the said post :

Provided that the Director General of the Employees' State Insurance Corporation may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and to the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this regulation.

5. Power to relax.— Where the Director General of the Employees' State Insurance Corporation is of the opinion that it is necessary or expedient to do so, he may, after taking prior approval of the Central Government, and in consultation with the Union Public Service Commission, by order, for reasons to be recorded in writing, relax any of the provisions of these regulations, with respect to any class or category of persons.
6. Residuary matters.— Subject to the provisions of these regulations, all other regulations and instructions, laid down in the Employees' State Insurance Corporation (Recruitment) Regulations, 1965, applicable to the corresponding category of posts in Employees' State Insurance Corporation, shall apply to the post specified in the Schedule annexed to these regulations.
7. Savings.—Nothing in these regulations shall affect reservation, relaxation of age-limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, the Other Backward Classes, the Ex-Servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time, in this regard.

SCHEDULE

Name of post.	Number of post.	Classification	Level in Pay Matrix or pay scale	Whether selection or non-selection post.	Age-limit for direct recruits.	Educational and other qualification required for direct recruits.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Private Secretary.	141* *(2019) Subject to variation dependent on workload.	Group 'B', Non-Gazetted, Non-Ministerial.	Level-8, (Rs. 47,600-1,51,100) Note: Non-functional pay scale in Level-10 (Rs. 56,100-1,77,500) in Pay Matrix shall be admissible to the Private Secretaries on completion of four years of regular service as Private Secretary in Level-8 (Rs. 47,600-1,51,100) in Pay Matrix.	Selection.	Not applicable.	Not applicable.

Whether age and educational qualification prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees.	Period of probation, if any.	Method of recruitment whether by direct recruitment or by promotion or by deputation or absorption and percentage of the vacancies to be filled by various methods.																																								
(8)	(9)	(10)																																								
Not applicable.	Not applicable.	<p>66.67% by Promotion.</p> <p>33.33% by Promotion through Limited Departmental Competitive Examination.</p> <p>Note: If sufficient number of candidates are not available for filling up the vacancies in a recruitment year, either by Limited Departmental Competitive Examination (LDCE) or by promotion on the basis of seniority, the unfilled vacancies shall be carried forward and added to the number of regular vacancies for the next recruitment year.</p> <p>Illustration:</p> <table><tr><td>(a)</td><td>Total number of vacancies in a cadre unit for a Select List Year 'A'</td><td>:</td><td>100</td></tr><tr><td>(b)</td><td>Vacancies earmarked for Promotion Quota (66.67%)</td><td>:</td><td>67</td></tr><tr><td>(c)</td><td>Vacancies earmarked for Limited Departmental Competitive Examination Quota (33.33%)</td><td>:</td><td>33</td></tr><tr><td>(d)</td><td>Number of vacancies filled through promotion quota</td><td>:</td><td>67</td></tr><tr><td>(e)</td><td>Number of candidates available through Limited Departmental Competitive Examination</td><td>:</td><td>20</td></tr><tr><td>(f)</td><td>Carried forward vacancies of Select List Year 'A'</td><td>:</td><td>13</td></tr><tr><td>(g)</td><td>Total number of vacancies in a cadre unit for a Select List Year 'B'</td><td>:</td><td>37</td></tr><tr><td>(h)</td><td>Grand total of vacancies for Select Year 'B' (including carried forward vacancies of previous year i.e. 37+13 = 50)</td><td></td><td></td></tr><tr><td>(i)</td><td>Vacancies earmarked for Promotion Quota (66.67%)</td><td>:</td><td>34</td></tr><tr><td>(j)</td><td>Vacancies earmarked for Limited Departmental Competitive Examination Quota (33.33%)</td><td>:</td><td>16</td></tr></table>	(a)	Total number of vacancies in a cadre unit for a Select List Year 'A'	:	100	(b)	Vacancies earmarked for Promotion Quota (66.67%)	:	67	(c)	Vacancies earmarked for Limited Departmental Competitive Examination Quota (33.33%)	:	33	(d)	Number of vacancies filled through promotion quota	:	67	(e)	Number of candidates available through Limited Departmental Competitive Examination	:	20	(f)	Carried forward vacancies of Select List Year 'A'	:	13	(g)	Total number of vacancies in a cadre unit for a Select List Year 'B'	:	37	(h)	Grand total of vacancies for Select Year 'B' (including carried forward vacancies of previous year i.e. 37+13 = 50)			(i)	Vacancies earmarked for Promotion Quota (66.67%)	:	34	(j)	Vacancies earmarked for Limited Departmental Competitive Examination Quota (33.33%)	:	16
(a)	Total number of vacancies in a cadre unit for a Select List Year 'A'	:	100																																							
(b)	Vacancies earmarked for Promotion Quota (66.67%)	:	67																																							
(c)	Vacancies earmarked for Limited Departmental Competitive Examination Quota (33.33%)	:	33																																							
(d)	Number of vacancies filled through promotion quota	:	67																																							
(e)	Number of candidates available through Limited Departmental Competitive Examination	:	20																																							
(f)	Carried forward vacancies of Select List Year 'A'	:	13																																							
(g)	Total number of vacancies in a cadre unit for a Select List Year 'B'	:	37																																							
(h)	Grand total of vacancies for Select Year 'B' (including carried forward vacancies of previous year i.e. 37+13 = 50)																																									
(i)	Vacancies earmarked for Promotion Quota (66.67%)	:	34																																							
(j)	Vacancies earmarked for Limited Departmental Competitive Examination Quota (33.33%)	:	16																																							

In case of recruitment by promotion/deputation/absorption, grades from which promotion/deputation/absorption to be made.	If a Departmental Promotion Committee exists, what is its composition.	Circumstances in which Union Public Service Commission to be consulted in making recruitment
(11)	(12)	(13)
<p>Promotion:</p> <p>Personal Assistants in level-7 in pay matrix (Rs. 44,900-1,42,400) with two years of regular service in the grade.</p> <p>Promotion shall be subject to completion of training for promotion to the post of Private Secretary as devised and sponsored by the Employees' State Insurance Corporation.</p> <p>Those persons who are due to retire within two years will be exempted from completion of such training:</p> <p>Provided that those persons who have not completed training for promotion before the date of meeting of Departmental Promotion Committee will also be considered subject to condition that the required training will be completed within</p>	<p>Group 'B' Departmental Promotion Committee (for considering promotion) consisting of:-</p> <p>(1) Chairman or Member, Union Public Service Commission - Chairman;</p> <p>(2) Financial Commissioner or Insurance Commissioner (Revenue), Employees' State Insurance Corporation</p> <p>- Member;</p>	<p>Consultation with Union Public Service Commission is necessary on each occasion.</p>

<p>one year of the date of meeting of Departmental Promotion Committee.</p> <p>Note 1: Where juniors who have completed their qualifying or eligibility service are being considered for promotion, their seniors would also be considered provided they are not short of the requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service or two years, whichever is less, and have successfully completed their probation period for promotion to the next higher grade along with their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.</p> <p>Limited Departmental Competitive Examination: Personal Assistants in level-7 in pay matrix (Rs. 44,900-1,42,400) who qualify for the Section Officers or Stenographers Limited Departmental Competitive Examination conducted by Union Public Service Commission as per eligibility criteria notified for the Section Officers or Stenographers Grade Limited Departmental Competitive Examination from time to time.</p>	<p>(3) Insurance Commissioner (Personnel & Administration), Employees' State Insurance Corporation</p> <p style="text-align: right;">- Member.</p>	
---	--	--

RAJ KUMAR
Director General

The 14th July 2019

No. A-12(11)1/2005-Estt. I.—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 97 read with clause (xxi) of sub-section (2) and sub-section (2A) of that section and sub-section (2) of section 17 of the Employees' State Insurance Act, 1948 (34 of 1948) and in supersession of the Employees' State Insurance Corporation (Junior Hindi Translator) Recruitment Regulations, 2007, except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the Employees' State Insurance Corporation hereby makes, with the approval of the Central Government and in consultation with the Union Public Service Commission, the following regulations regulating the method of recruitment to the post of Junior Translator in the Employees' State Insurance Corporation, namely:-

1. Short title and commencement.— (1) These regulations may be called the Employees' State Insurance Corporation, Junior Translator Recruitment Regulations, 2019.
(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.
2. Number of post, classification and level in the pay matrix.— The number of post, its classification and the level in the pay matrix attached thereto, shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these regulations.
3. Method of recruitment, age limit, qualifications, etc.— The method of recruitment, age limit, qualifications and other matters relating thereto shall be as specified in columns (5) to (13) of the said Schedule.
4. Disqualification.— No person, —
(a) who has entered into, or contracted a marriage with a person having spouse living; or
(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person, shall be eligible for appointment to the said post :

Provided that the Director General of the Employees' State Insurance Corporation may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of these regulations.

5. Power to relax.— Where the Director General of the Employees' State Insurance Corporation is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, he may, by order and for reasons to be recorded in writing, and with the prior approval of the Central Government and in consultation with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these regulations, with respect to any class or category of persons.
6. Residuary matters.— Subject to the provisions of these regulations, all other regulations and instructions, laid down in the Employees' State Insurance Corporation (Recruitment) Regulations, 1965 applicable to the corresponding

category of posts in the Employees' State Insurance Corporation, shall apply to the post specified in the Schedule annexed to these regulations.

7. Savings.— Nothing in these regulations shall affect reservation, relaxation of age-limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, the Other Backward Classes, the Ex-servicemen and other categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time, in this regard.

SCHEDULE

Name of the post	Number of post	Classification	Level in the Pay Matrix	Whether selection or non-selection post	Age limit for direct recruits
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Junior Translator	111* *(2019) Subject to variation dependent on workload.	Employees' State Insurance Corporation, Group 'B', Non-Gazetted, Non-Ministerial.	Level-6 (Rs. 35,400-1,12,400)	Not applicable.	Not exceeding 30 years. (Relaxable for employees of the Employees' State Insurance Corporation and Government servants upto 5 years in accordance with the instructions or orders issued by the Central Government). Note.—The crucial date for determining the age limit shall be as advertised by the Union Public Service Commission.

Educational and other qualification required for direct recruits	Whether age and educational qualification prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees	Period of probation, if any	Method of recruitment whether by direct recruitment or by promotion or by deputation or absorption and percentage of the vacancies to be filled by various methods
(7)	(8)	(9)	(10)
<p>(I) Master's degree of a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master's degree of a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or</p> <p>Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level; or</p> <p>Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level; or</p> <p>Master's Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level;</p> <p>and</p> <p>(II) Recognized Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and vice versa or two</p>	Not applicable	Two years	<p>By direct recruitment.</p> <p>Note.— Vacancies caused by the incumbent being away on deputation or long illness or study leave or under other circumstances for duration of one year or more may be filled on deputation basis from officers of the Central Government or the State Governments or Union territory Administrations:</p> <p>(A) holding analogous post on regular basis in the parent cadre or department; and</p> <p>(B) possessing educational qualifications and experience prescribed for direct recruits under column (7).</p> <p>(Period of deputation</p>

<p>years' experience of translation work from Hindi to English and vice versa in Central Government or State Government office including Government of India undertaking.</p> <p>Note 1.— Qualifications are relaxable at the discretion of the Union Public Service Commission, for reasons to be recorded in writing, in the case of candidates otherwise well qualified.</p> <p>Note 2.— The qualification(s) regarding experience is/are relaxable at the discretion of the Union Public Service Commission, for reasons to be recorded in writing, in the case of the candidates belonging to the Scheduled Castes or the Scheduled Tribes if at any stage of selection the Union Public Service Commission is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancies reserved for them.</p>			<p>including period of deputation in another ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organization or department of the Central Government shall ordinarily not to exceed three years. The maximum age limit for appointment by deputation shall be not exceeding 56 years as on the closing date of receipt of applications).</p>
---	--	--	---

In case of recruitment by promotion or deputation or absorption grades from which promotion or deputation or absorption to be made	If a Departmental Promotion Committee exists what is its composition	Circumstances in which Union Public Service Commission to be consulted in making recruitment
(11)	(12)	(13)
Not applicable	<p>Group 'B' Departmental Confirmation Committee (for considering confirmation) consisting of —</p> <p>(1) Insurance Commissioner, (Personnel and Administration), Employees' State Insurance Corporation — Chairman</p> <p>(2) Additional Commissioner/Director/Joint Director (E.I), Employees' State Insurance Corporation — Member</p> <p>(3) Director (Official Language)/Joint Director (Official Language)/Deputy Director (Official Language), Employees' State Insurance Corporation — Member</p>	Consultation with the Union Public Service Commission is necessary.

RAJ KUMAR
Director General

No. A-12(11)1/2005-Estt. I.—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 97 read with clause (xxi) of sub-section (2) and sub-section (2A) of that section and sub-section (2) of section 17 of the Employees' State Insurance Act, 1948 (34 of 1948), and in supersession of the Employees' State Insurance Corporation (Hindi Staff) Recruitment Regulations, 1981, in so far as they relate to the post of Senior Hindi Translator except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the Employees' State Insurance Corporation hereby makes, with the approval of the Central Government and in consultation with the Union Public Service Commission, the following regulations regulating the method of recruitment to the post of Senior Translator in the Employees' State Insurance Corporation, namely:-

- Short title and commencement.— (1) These regulations may be called the Employees' State Insurance Corporation, Senior Translator Recruitment Regulations, 2019.
(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.
- Number of post, classification and level in the pay matrix.— The number of post, its classification and the level in the pay matrix attached thereto, shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these regulations.

3. Method of recruitment, age limit, qualifications, etc.— The method of recruitment, age limit, qualifications and other matters relating thereto shall be as specified in columns (5) to (13) of the said Schedule.
4. Disqualification.— No person, —
 - (a) who has entered into, or contracted a marriage with a person having spouse living; or
 - (b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person, shall be eligible for appointment to the said post :

Provided that the Director General of the Employees' State Insurance Corporation may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of these regulations.
5. Power to relax.— Where the Director General of the Employees' State Insurance Corporation is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, he may, by order and for reasons to be recorded in writing, with the prior approval of the Central Government and in consultation with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these regulations, with respect to any class or category of persons.
6. Residuary matters.— Subject to the provisions of these regulations, all other regulations and instructions, laid down in the Employees' State Insurance Corporation (Recruitment) Regulations, 1965 applicable to the corresponding category of posts in the Employees' State Insurance Corporation, shall apply to the post specified in the Schedule annexed to these regulations.
7. Savings.— Nothing in these regulations shall affect reservation, relaxation of age limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, the Other Backward Classes, the Ex-servicemen, and other categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time, in this regard.

SCHEDULE

Name of the post	Number of post	Classification	Level in the Pay Matrix	Whether selection or non-selection post
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Senior Translator	41* *(2019) Subject to variation dependent on workload.	Employees' State Insurance Corporation, Group 'B', Non-Ministerial, Non-Gazetted.	Level-7 (Rs. 44,900-1,42,400)	Selection

Age limit for direct recruits	Educational and other qualification required for direct recruits	Whether age and educational qualification prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees	Period of probation, if any	Method of recruitment whether by direct recruitment or by promotion or by deputation or absorption and percentage of the vacancies to be filled by various methods
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
Not applicable	Not applicable	Not applicable	Not applicable	By promotion failing which by deputation including short-term contract

In case of recruitment by promotion or deputation or absorption grades from which promotion or deputation or absorption to be made.

(11)

Promotion :

From amongst Junior Translators in Level-6 (Rs. 35,400-1,12,400) in the pay matrix having five years' regular service in the grade.

Note 1.— For promotion to the post of Senior Translators the officer should have completed ten working days Level 'A' training as devised by the Employees' State Insurance Corporation :

Provided that those persons who have not completed training for promotion before the date of meeting of Departmental Promotion Committee shall also be considered subject to condition that the required training should be completed within one year of the date of meeting of Departmental Promotion Committee.

Note 2.—Those persons who are due to retire within two years shall be exempted from completion of such training for promotion.

Note 3.— Where juniors who have completed their qualifying or eligibility service are being considered for promotion, their seniors shall also be considered provided they are not short of the requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service or two years, whichever is less, and have successfully completed their probation period, for promotion to the next higher grade along with their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.

Deputation (Including short-term contract):

Officers from the Central Government or State Governments or Union territories or Public Sector Undertakings or Statutory and autonomous bodies —

(a) (i) holding analogous post on regular basis in the parent cadre or department; or

(ii) having five years' regular service in the grade rendered after appointment thereto on a regular basis in posts in Level-6 (Rs. 35,400-1,12,400) in the pay matrix; and

(b) possessing the educational qualifications and experience as under:—

(i) Master's degree of a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level ;or

Master's degree of a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or

Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; or

Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level; or

Master's degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at the degree level; and

(ii) recognized Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and vice versa or three years' experience of translation work from Hindi to English and vice versa in a Central Government or State Government office, including Government of India undertaking.

Note 1.— The departmental officers in the feeder category who are in direct line of promotion shall not be eligible for consideration for appointment on deputation. Similarly, deputationists shall not be eligible for consideration for appointment by promotion.

[Period of deputation (including short-term contract) including period of deputation (including short-term contract) in another ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organization or department of the Central Government shall ordinarily not to exceed three years. The maximum age limit for appointment by deputation (including short-term contract) shall be not exceeding 56 years as on the closing date of receipt of applications].

If a Departmental Promotion Committee exists what is its composition	Circumstances in which Union Public Service Commission is to be consulted in making recruitment
(12)	(13)
<p>Group 'B' Departmental Promotion Committee (for considering promotion) consisting of —</p> <p>(1) Chairman or Member, Union Public Service Commission — Chairman</p> <p>(2) Insurance Commissioner (Revenue), Employees' State Insurance Corporation — Member</p> <p>(3) Insurance Commissioner (Personnel and Administration), Employees' State Insurance Corporation — Member</p>	<p>Consultation with Union Public Service Commission is necessary on each occasion.</p>

RAJ KUMAR
Director General

CORRIGENDUM

In Gazette of India Part III Sec IV (Weekly) — Issue No. 13, Date 30th March—5th April, 2019 and 519 GI/2018.
In English Version.

The Name and Designation of the Competent Authority may be :—

Read as :—

Lily Vadera
Executive Director”

Instead of :—

“Lily Vadera
Executive Director”

LUCY JYOTI BECK
Assistant Controller (Business)